27★ AND BACK TO SQUARE ONE...

A gathering of her relatives
chatter
chatter
HAPPY NEW YEAR.
bow
Oh, my
HAPPY NEW YEAR TO YOU, TOO.
YOU'RE SUCH A GOOD GIRL, AKARI-CHAN.

TH-THANK YOU SO MUCH!

HERE, HAVE THIS.
N-NO, I COULDN'T POSSIBLY...
DON'T WORRY ABOUT IT
New Year's Card
And this, too.
New Year's Gift

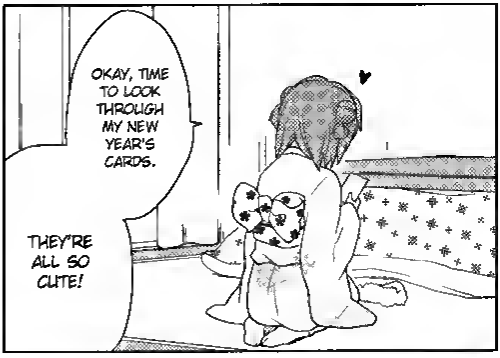
MOM! I GOT SO MUCH NEW YEAR'S MONEY!
STEP
MY GOODNESS! DID YOU THANK EVERYONE PROPERLY?
As your mother I'll have to thank them in person as well
YEP.
STEP

AKARI, THERE ARE SOME NEW YEAR'S CARDS FOR YOU.
COMING!

HEY, AKARI, DON'T FORGET TO HELP ME CARRY AROUND THE NEW YEAR'S FOOD.
I'LL BE RIGHT WITH YOU, DAD.

BY THE WAY, WHERE'S MY BIG SISTER?
SHE WENT TO VISIT A TEMPLE WITH HER FRIEND.
HUH...

AH, HERE'S ONE FROM CHINATSU-CHAN—

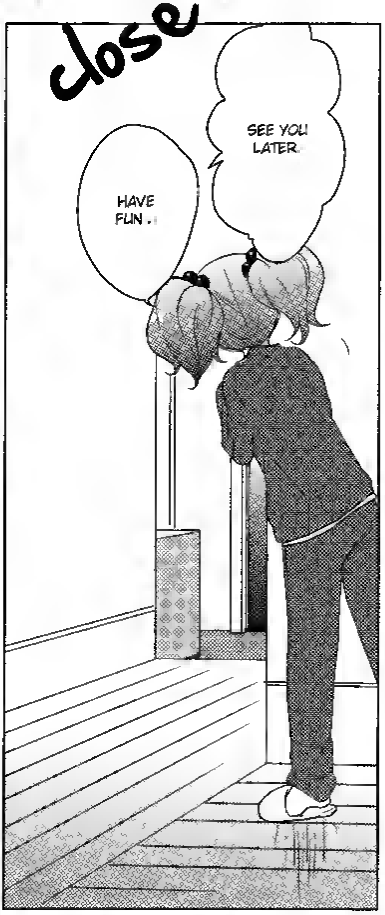

OKAY, TIME TO LOOK THROUGH MY NEW YEAR'S CARDS.
THEY'RE ALL SO CUTE!

It's a tiger.
HA
NE

I'M VISITING A TEMPLE WITH AKAZA-SAN
AKARI-CHAN'S BIG SISTER, YOU MEAN?

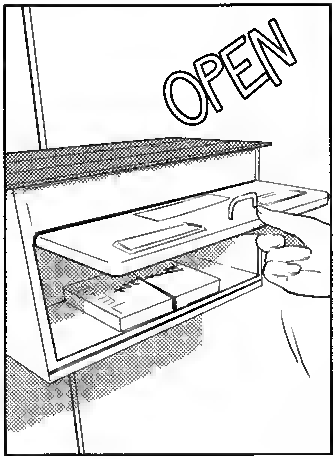
EH? WHERE ARE YOU GOING, SIS?
CHINATSU, I'M HEADING OUT NOW.

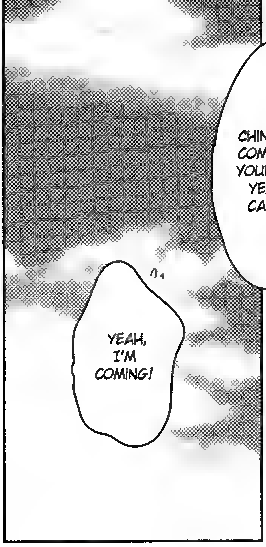
Darn it.
HOW NICE FOR HER. I WISH I COULD VISIT A TEMPLE WITH YUI-SEMPAI...


close
SEE YOU LATER.
HAVE FUN.

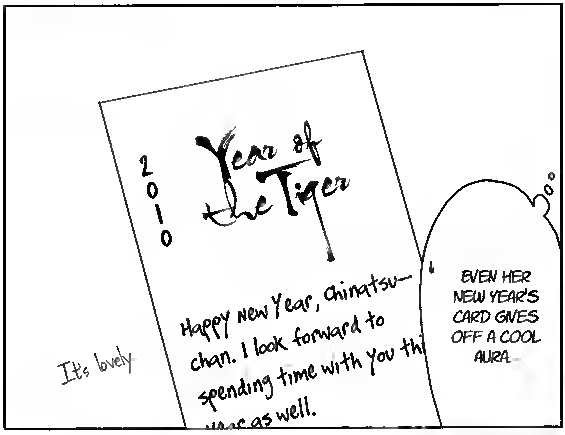
SEMPAI, WHAT DID YOU WISH FOR?
sparkle
NATURALLY, MY SOLE DESIRE...
sparkle

I really enjoyed the past year...
I met Sempai for the first time,
I'M ON A ROLL.
and she even kissed me on the forehead.
ba-dum
ba-dum
IS TO HAVE AN ULTRA LOVEY-DOVEY RELATIONSHIP WITH YOU, CHINATSU-CHAN...
KYAAAAAAA
SHE'S JUST SO FABULOUS!
I'LL START HITTING ON HER MORE AGGRESSIVELY THIS YEAR!
AND EVENTUALLY, WE'LL.


OPEN


CHINATSU, COME GET YOUR NEW YEAR'S CARDS...
YEAH, I'M COMING!

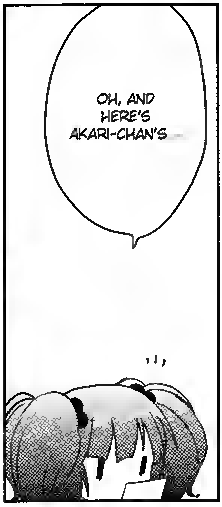
SQUEEEEE
WHAT ON EARTH AM I THINK-ING!?


2010
Year of the Tiger
Happy New Year, Chinatsu-chan. I look forward to spending time with you th
It's lovely
EVEN HER NEW YEAR'S CARD GIVES OFF A COOL AURA...

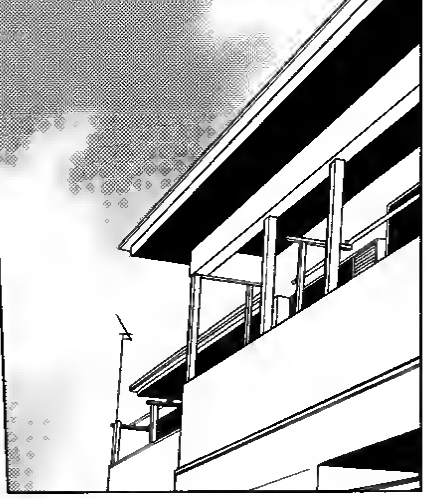
YAY, THERE'S SO MANY...
AH, HERE'S ONE FROM YUI-SEMPAI...

SHE MUSTVE BEEN RUNNING OUT OF INK.

A HAPPY NEW YEA
Chinatsu-chaaan! ♡
Happy New Year!!
I hope we have another
Let's stay good friends!


OH, AND HERE'S AKARI-CHAN'S...

Playing with one of her relatives (the adults are busy drinking)
Can you read?
Hmm.



SEA URCHIN!
THEN I'LL GO DOWNSTAIRS AND BRING UP SOME FOOD.
WHAT WOULD YOU LIKE? SUSHI?
S-SEA URCHIN--
What an epicurean little kid

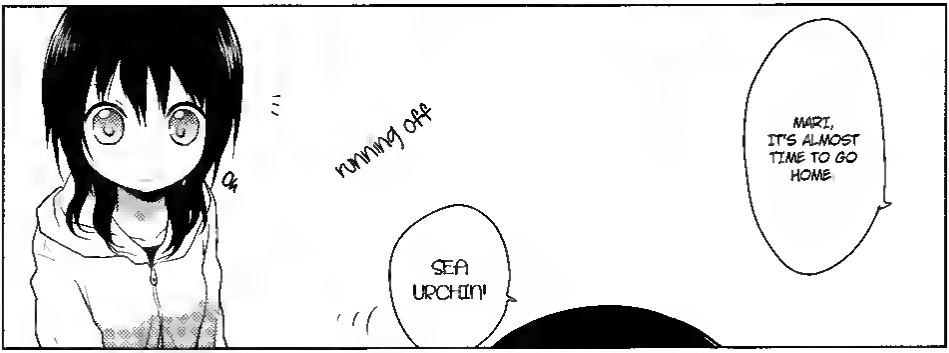
ARE YOU HUNGRY, MARI-CHAN?
HUNGRY.

OH? THEN SOMEONE'S GONNA EAT YOU
YUMMY.
I'M GONNA BE A SEA URCHIN WHEN I GROW UP
IS IT GOOD?
Thanks for the food
EHH? no way!

munch
munch

BUT YOU MUSTN'T SAY THAT IN FRONT OF MY PINK-HAIRED FRIEND, ALL RIGHT?
Pet
Pet

growl
BUT I THINK IT'LL BE OKAY IF YOU EAT ME
CAUSE I LOVE YOU
REALLY?
You're so sweet.
Likes children


running off
SEA URCHIN!
MARI, IT'S ALMOST TIME TO GO HOME

COME VISIT US AGAIN, MARI-CHAN.
OKAY!
I DON'T MIND.
THANKS FOR KEEPING MARI OCCUPIED, YUI-CHAN

YUI, YOUR FRIENDS SENT YOU NEW YEAR'S CARDS
OKAY, I'M COMING
turn
BYE-BYE!
BYE-BYE.
AH, THIS IS KYOUKO'S.
CHINATSU-CHAN'S CARD IS FREAKY.
IT MUST'VE GIVEN AKARI A HUGE SCARE.
She went to a photo booth by herself and took all these pictures...
Impressive.
A
Happy
NEW
YEEEEAAAR!!
2
0
1
LET'S HAVE FUN
THIS
YEAR!

I'll be happy if I've managed to convey the passage of time.

sound asleep
sound asleep
HERE ARE YOUR NEW YEAR'S CARDS.
roll over
snooze
snooze

sound asleep
sound asleep
wide awake
KYOUKO, HERE'S YOUR NEW YEAR'S MONEY.

★Y★R★Y★R★

Dynasty x Tranquil Spring Joint
plus Payapaya & Yuri Project

Raws: Kuro
Translation: Dagger
Proofreading: Kokopure
Editing: Mayako
Quality Checking: Audio Erotica